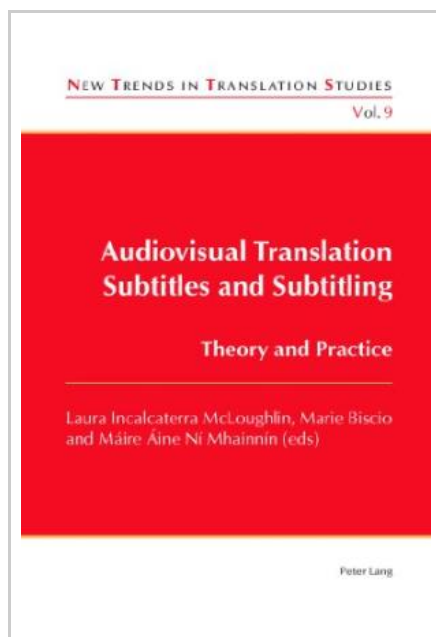




Audiovisual Translation Subtitles and Subtitling Theory and Practice

By -

Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2011. XIV, 288 pp., num. fig. and tables, 2011. Book Condition: New. An increasing number of contributions have appeared in recent years on the subject of Audiovisual Translation (AVT), particularly in relation to dubbing and subtitling. The broad scope of this branch of Translation Studies is challenging because it brings together diverse disciplines, including film studies, translatology, semiotics, linguistics, applied linguistics, cognitive psychology, technology and ICT. This volume addresses issues relating to AVT research and didactics. The first section is dedicated to theoretical aspects in order to stimulate further debate and encourage progress in research-informed teaching. The second section focuses on a less developed area of research in the field of AVT: its potential use in foreign language pedagogy. This collection of articles is intended to create a discourse on new directions in AVT and foreign language learning. The book begins with reflections on wider methodological issues, advances to a proposed model of analysis for colloquial speech, touches on more 'niche' aspects of AVT (e.g. surtitling), progresses to didactic applications in foreign language pedagogy and learning at both linguistic and cultural levels, and concludes with a practical proposal for the...



READ ONLINE
[2.41 MB]

Reviews

This is the best pdf i have got go through until now. It is loaded with wisdom and knowledge I discovered this publication from my i and dad encouraged this book to find out.

-- **Aryanna Sauer**

The publication is great and fantastic. I am quite late in start reading this one, but better then never. I discovered this pdf from my dad and i suggested this ebook to discover.

-- **Linnie Kling**